

Luminous Heart
The Third Karmapa on Consciousness, Wisdom and Buddha Nature
Translated by Karl Brunnholzl

Detailed Table of Contents

1) Front Matter

- a) Abbreviations vii
- b) An aspiration by H.H. the Seventeenth Karmapa, Ogyen Trinley Dorje ix
- c) Foreword by H.H. the Seventeenth Karmapa, Ogyen Trinley Dorje xi
- d) Foreword by The Dzogchen Ponlop Rinpoche xiii
- e) Preface xv

2) Translator's Introduction

a) The Indian Yogācāra Background

- i) (What is Yogacara?) 3
- ii) The Major Yogācāra Masters and Their Works 8
- iii) The World Is Merely Mind's Own Play 14
- iv) "Mind-Only?" 17
- v) Mind's Play Has Many Faces 27
- vi) Mind Operates on Three Levels 35
- vii) Mind's Fundamentally Different Outlook on Itself 53
- viii) Mind's Awakening 61
- ix) Mind's Three Enlightened Bodies and Four Wisdom Eyes 71

b) The Tibetan Tradition on the Five Maitreya Texts 79

c) The Third Karmapa's View

- i) Summary 85
- ii) Is Rangjung Dorje a Shentongpa? 95
- iii) Rangjung Dorje's Unique Explanation of the Seventh Consciousness 109
- iv) Some Differences between Rangjung Dorje and Dölpopa 114
- v) Some Remarks on Rangjung Dorje's Commentators 117

3) Translations

a) The Autocommentary on *The Profound Inner Reality* 129-170

- i) Chapter One: Introduction 129
 - (1) (Overview) 129
 - (2) Essence 132
 - (3) Explaining the Manner of Being Mistaken 140
 - (4) The Division of Causes and Conditions 147
 - (5) The Division of the Three Phases 151
- ii) Chapter Six: Explaining the Manner in Which Consciousness and Wisdom are Connected in the Four States 154

- iii) Chapter Nine: Instruction on the Basis of Purification and the Means of Purification of All Phenomena 161
- b) The Ornament That explains the *Dharmadharmatāvibhāga* 171**
 - i) Brief Introduction to Phenomena and their Nature 171
 - ii) Detailed Explanation 184
- c) Four Poems by the Third Karmapa 193**
 - i) The Wisdom Lamp that Illuminates the Basic Nature 193
 - ii) Proclaiming Mind's Way of Being Mistaken 196
 - iii) Stanzas that Express Realization 197
 - iv) A Song on the Alaya 201
- d) Jamgön Kongtrul Lodrö Tayé's Commentary on *The Treatise on Pointing Out the Tathāgata Heart* 204-234**
 - i) Instruction on the title 204
 - ii) Paying homage 205
 - iii) Brief introduction by means of scriptures 205
 - iv) Detailed explanation of their meaning 208
 - (1) Detailed explanation of the meaning of the quote from the Abhidharma[sūtra] 208
 - (2) Explaining false and correct imagination 212
 - (3) Explaining the buddha heart 216
 - (4) Determining it through answers to objections 235
 - (5) Gaining certainty about the explanation of essence through scriptures 251
 - v) Conclusion through [indicating] the manner of receiving [this text] 254
- e) Jamgön Kongtrul Lodrö Tayé's Commentary on *The Treatise on the Distinction between Consciousness and Wisdom***
 - i) The introduction of engaging in the composition, pp. 258-263
 - ii) Explaining the aspect of consciousness, pp. 263-289
 - iii) Explaining the wisdoms and the kāyas that are the change of state of the eight collections [of consciousness], pp. 290-309
 - iv) Conclusion, pp. 309-312
- f) Karma Trinlépa's explanation of the Sugata Heart 313**
- g) Pawo Tsugla Trengwa's *Presentation of Kāyas, Wisdoms, Enlightened Activity* 325**
 - i) The Nature of Buddhahood 325
 - ii) The Divisions 329
 - iii) Kayas and Wisdoms in the Lineages of Profound View and Vast Activity 335
 - iv) Enlightened Activity 346

4) Appendices

- a) *The Treatise on Pointing Out the Tathāgata Heart* 353-360
- b) *The Treatise on the Distinction between Consciousness and Wisdom* 361-366
- c) *Outline of The Treatise on Pointing Out the Tathāgata Heart (NTC)* 367-369
- d) *Outline of The Treatise on the Distinction between Consciousness and Wisdom (NYC)* 371-372
- e) *The Change of State of the Eight Consciousnesses into the Four (Five) Wisdoms and the Three (Four) Kāyas* 373